T030 FILTRO REGOLATORE

FILTER REGULATOR
FILTERREGLER
FILTRE RÉGULATEUR
FILTRO REGULADOR
FILTRO-REGULADOR

CARATTERISTICHE TECNICHE
TECHNICAL CHARACTERISTICS
TECHNISCHE ANGABEN
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Norma di Riferimento
Reference standard
Entspricht der Norm
Norme de référence
Normativa de referencia
Norma de referência

1907/2006 REACH
2011/65/CE RoHS
PED 2014/68/UE

	FRL 1	FRL 2	FRL 3
ATTACCO FILETTATO *THREADED* *ANSCHLUSS* *CONNEXION* *ROSCA* *CONEXÃO ROSCADA*	1/8" 1/4" 3/8"	1/4" 3/8" 1/2"	1/2" 3/4" 1"
PORTATA a 6 BAR con Δp 1 bar *6 bar FLOW RATE with Δp 1 bar* *DURCHFLUSSWERT BEI 6 bar mit Δp 1 bar* *DÉBIT DE REFERENCE à 6 bar avec Δp 1 bar* *CAUDAL a 6 BAR con Δp 1 bar* *VAZÃO a 6 BAR com Δp 1 bar*	1650 Nl/min	3000 Nl/min	4500 Nl/min
VITI DI FISSAGGIO *WALL CLAMPING SCREWS* *BEFESTIGUNGSSCHRAUBEN* *VIS DE FIXATION* *TORNILLOS DE FIJACIÓN* *PARAFUSOS DE FIXAÇÃO*	M4 x 14	M5 x 18	M6 x 20
CAPACITÀ TAZZA *BOWL CAPACITY* *MAX. KONDENSATMENGE* *VOLUME MAX. DES CONDENSATS* *CAPACIDAD TAZA* *CAPACIDADE DO COPO*	22 cm^3	46 cm^3	89.5 cm^3
SOGLIA DI FILTRAZIONE *FILTRATION GRADE* *FILTERFEINHEIT* *DEGRÉ DE FILTRATION* *GRADO DE FILTRACIÓN* *GRAU DE FILTRAGEM*	5 µm 20 µm STANDARD 50 µm		
CAMPO DI REGOLAZIONE *REGULATION RANGE* *REGELBEREICH* *PLAGE DE RÉGLAGE* *CAMPO DE REGULACIÓN* *FAIXA DE REGULAGEM*	0 ÷ 2 bar 0 ÷ 4 bar 0 ÷ 8 bar STANDARD 0 ÷ 12 bar		

	FRL 1	FRL 2	FRL 3
FLUIDO *FLUID* *MEDIEN* *FLUIDE* *FLUIDO* *FLUIDO*	Aria Compressa *Compressed Air* *compressed air* *Air comprimé* *Aire comprimido* *Ar comprimido*		
PRESSIONE MAX *MAX PRESSURE* *DRUCK MAX* *PRESSION MAX* *PRESIÓN MAX* *PRESSÃO MAX*	15 bar		
TEMPERATURA *TEMPERATURE* *BETRIEBSTEMPERAUTUR* *TEMPÉRATURE DE TRAVAIL* *TEMPERATURA* *TEMPERATURA*	-10 °C + 50 °C at 10 bar		
POSIZIONE DI MONTAGGIO *ASSEMBLY POSITION* *EINBAULAGE* *POSITION DE MONTAGE* *POSICIÓN DE MONTAJE* *POSIÇÃO DE MONTAGEM*	Verticale *Vertical* *Senkrecht* *Vertical* *Vertical* *Vertical*		
ATTACCO MANOMETRO *MANOMETER FASTENING* *MANOMETERANSCHLUSS* *CONNEXION MANOMÈTRE* *CONEXIÓN MANÓMETRO* *ROSCA DO MANÔMETRO*	G 1/8"		

Tabella dei codici di ordinazione
Ordering codes
Bestellschlüssel
Code de commande
Tabla de codificación para pedidos
Tabela de codificação para compra

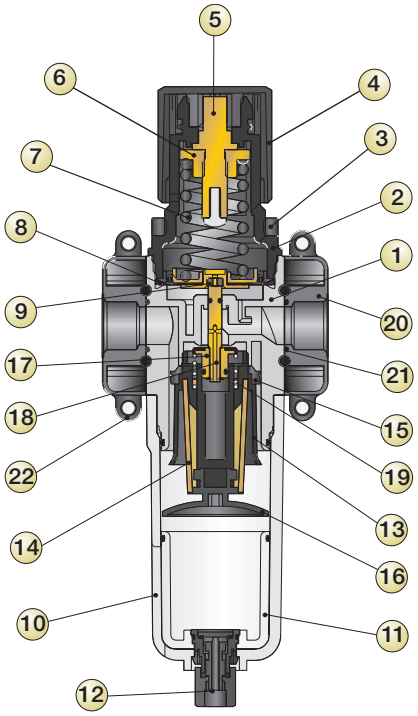
Code	Misura *Size* *Grösse* *Dimensions* *Medida* *Tamanho*	Filetto *Thread* *Gewinde* *Taraudage* *Rosca* *Rosca*	Soglia di filtrazione *Filtration Grade* *Filterfeinheit* *Degré de Filtration* *Grado de Filtración* *Grau de Filtragem*	Campo di regolazione *Regulation Range* *Regelbereich* *Plage de Réglage* *Campo de Regulación* *Faixa de Regulagem*	Tipologia di scarico condensa *Condensate exhaust System* *Kondensatablass* *Purgeur des condensats* *Tipologia de purga de condensados* *Tipo de dreno de condensado*			
T	0	3	0	1	0 2	2	3	1	0	0	0

FRL 1 → 02 = G 1/8; 03 = G 1/4; 04 = G 3/8
FRL 2 → 03 = G 1/4; 04 = G 3/8; 05 = G 1/2
FRL 3 → 05 = G 1/2; 07 = G 3/4; 09 = G 1"
00 = Gruppo senza terminali
Without end Units
Einheit ohne Endstück
Unité sans extrémité
Grupo sin terminales
Sem tampas finais roscadas

1 = 5 µm
2 = 20 µm
3 = 50 µm

1 = 0÷2 bar
2 = 0÷4 bar
3 = 0÷8 bar
4 = 0÷12 bar

1 = Semiautomatico Manuale
Semiautomatic Manual
Halbautomatisch Manuell
Semi-Automatique Manuel
Semiautomática Manual
Semi-automático Manual
2 = Automatico (solo per FIL2 - FIL3)
Automatic (only for FIL2 - FIL3)
Automatisch (Nur für FIL2 - FIL3)
Automatique (Pour FIL2 - FIL3)
Automático (Sólo para FIL2 - FIL3)
Automático (Somente para FIL2 - FIL3)



Materiali e Componenti — IT

1 Corpo in tecnopolimero
2 Campana in tecnopolimero
3 Ghiera di fissaggio in tecnopolimero
4 Manopola in tecnopolimero
5 Vite di registro in ottone
6 Chiocciola in ottone
7 Molla di registro in acciaio
8 Membrana a rotolamento
9 Guarnizione relieving in NBR
10 Tazza in tecnopolimero
11 Bicchiere in tecnopolimero trasparente
12 Scarico condensa in tecnopolimero
13 Portafiltro in tecnopolimero
14 Cartuccia filtro in PE
15 Centrifugatore in tecnopolimero
16 Deflettore in tecnopolimero
17 Otturatore con guarnizione vulcanizzata in NBR
18 Asta in ottone
19 Molla premiotturatore in acciaio inox
20 Terminale in tecnopolimero PA
21 O-Ring in NBR
22 Elemento di fissaggio/distanziale

Component Parts and Materials — GB

1 Technopolymeric Body
2 Technopolymeric Bell
3 Technopolymeric Fixing nut
4 Technopolymeric Knob
5 Brass Register screw
6 Brass Female screw
7 Steel Register spring
8 Rolling membrane
9 NBR "Relieving" diaphragm
10 Technopolymeric Bowl
11 Trasparent Technopolymeric Glass
12 Technopolymeric Condensate exhaust
13 Technopolymeric Filter ring
14 PE Filtering cartridge
15 Technopolymeric Slinger
16 Technopolymeric Deflector
17 NBR Shutter with vulcanised diaphragm
18 Brass Rod
19 Stainless steel Push - shutter spring
20 Technopolymeric PA End part
21 NBR O-Ring
22 Fixing with distance

Komponenten und Materialien — DE

1 Technopolymer Gehäuse
2 Technopolymer Glocke
3 Technopolymer Befestigungsmutter
4 Technopolymer Reglerknopf
5 Messing Einstellschraube
6 Messingmutter
7 Regulierfeder
8 Rollmembrane
9 Dichtung NBR
10 Technopolymer Behälter
11 Technopolymer Transparentes Glas
12 Technopolymer Kondensatablass
13 Technopolymer Filterhalterung
14 PE Filterpatrone
15 Technopolymer Zentrifuge
16 Technopolymer Deflektor
17 Verschluss mit vulkanisierter NBR-Dichtung
18 Messing Stängel
19 Feder Edelstahl
20 Technopolymer PA Endstück
21 O-Ring NBR
22 Befestigungselement mit Abstandsstück

Matériaux et Composants — FR

1 Corps en technopolymère
2 Cloche en technopolymère
3 Écrou de fixation technopolymère
4 Bouton de réglage technopolymère
5 Vis de réglage en laiton
6 Écrou en laiton
7 Ressort de régulation
8 Membrane à rouleau
9 Joint NBR
10 Cuve en technopolymère
11 Verre transparent en technopolymère
12 Purgeur de condensats en technopolymère
13 Porte-filtre en technopolymère
14 Cartouche filtrante en PE
15 Centrifuge en technopolymère
16 Déflecteur en technopolymère
17 Obturateur avec joint NBR vulcanisé
18 Tige en laiton
19 Ressort acier inox
20 Extrémité en Technopolymère PA
21 Joint torique en NBR
22 Élément de fixation avec entretoise

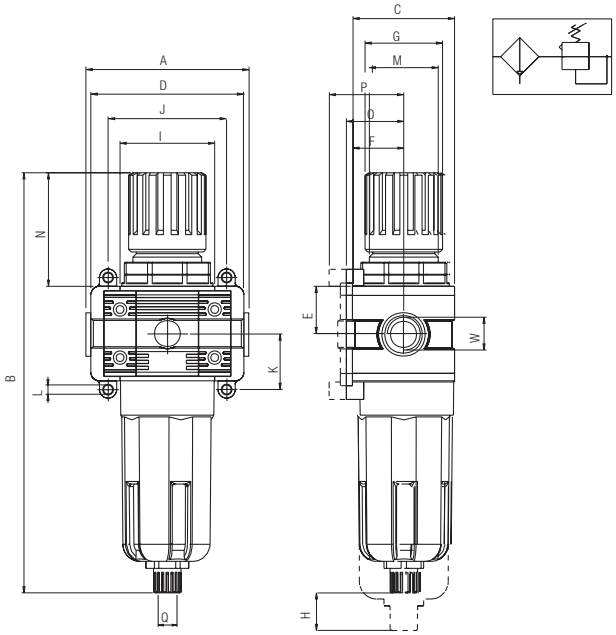
Materiales y componentes — ES

1 Cuerpo en tecnopolímero
2 Campana en tecnopolímero
3 Tuerca de fijación en tecnopolímero
4 Pomo en tecnopolímero
5 Tornillo de registro en latón
6 Tuerca hembra en latón
7 Muelle de registro en acero
8 Membrana
9 Junta relieving en NBR
10 Taza en tecnopolímero
11 Vaso en tecnopolímero transparente
12 Purga de condensados en tecnopolímero
13 Portafiltro en tecnopolímero
14 Cartucho filtrante en PE
15 Centrifugador en tecnopolímero
16 Deflector en tecnopolímero
17 Obturador con junta vulcanizada en NBR
18 Eje en latón
19 Muelle obturador en acero inox
20 Terminal en tecnopolímero PA
21 Junta tórica en NBR
22 Elemento de fijación/distancial

Materiais e Componentes — PT

1 Corpo em tecnopolímer
2 Suporte interno em tecnopolímero
3 Porca de fixação em tecnopolímero
4 Manopola em tecnopolímero
5 Parafuso de regulagem em latão
6 Guia da mola em latão
7 Mola de regulagem em aço
8 Membrana interna de flutuação
9 Vedação de alívio em NBR
10 Copo em tecnopolímero
11 Copo em tecnopolímero trasparente
12 Dreno para condensado em tecnopolímero
13 Portafiltro em tecnopolímero
14 Elemento filtrante em PE
15 Centrifugador em tecnopolímero
16 Defletor em tecnopolímero
17 Obturador com vedação vulcanizada em NBR
18 Haste em latão
19 Mola de compensação em aço inox
20 Terminal em tecnopolímero PA
21 O-Ring em NBR
22 Elemento de fixação/espaçador

Dimensioni
Dimensions
Abmessungen
Dimensions
Dimensiones
Dimensões



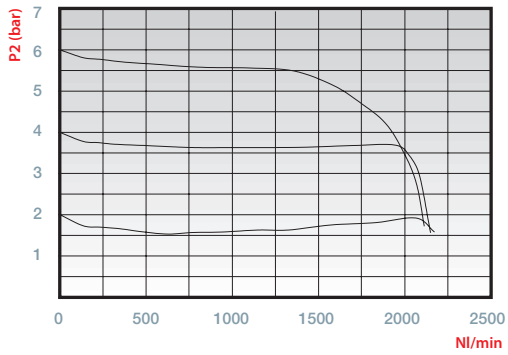
	FRL 1	FRL 2	FRL 3
A	75.5	89	106 106 111
B	198	244.5	273
C	45	59	70
D	72	89	100
W	1/8" - 1/4" - 3/8"	1/4" - 3/8" - 1/2"	1/2" - 3/4" - 1"
E	21	27.5	32.5
F	22.5	28.5	35
G	36	45	50.5
H	39	48	50
I	43	55	65
J	54	69	79
K	26	32.5	38
L	Ø X M4	Ø X M5	Ø X M6
M	M32 X 1.5	M40X 1.5	M47 X 1.5
N	52	66	75.5
O	26	32	38.5
P	32.5	38.5	45
Q	1/8	1/8	1/8

Caratteristiche di flusso
Flow Characteristics
Durchflusswerte
Caractéristiques des débits
Características de caudal
Características de Vazão

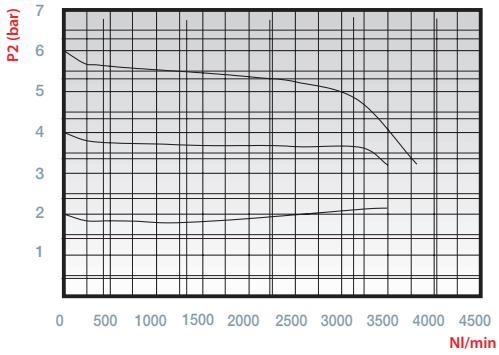
Pressione in entrata
Inlet pressure
Absoluter Eingangsdruck
Pression d'entrée
Presión absoluta entrada
Pressão de entrada

7 bar

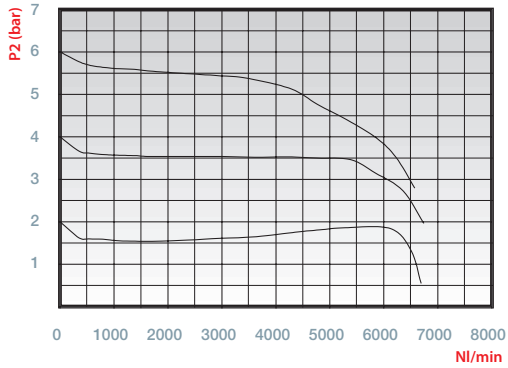
FRL 1



FRL 2



FRL 3



P2 (bar)
Pressione di uscita
Outlet pressure
Ausgangsdruck
Pression de sortie
Presión en la salida
Pressão de saída

Nl/min **20 °C** **1 bar**
Portata d'aria
Air flow
Der Luftstrom
Débit d'air
Caudal de aire
Fluxo de ar

T030



S/M = Semiautomatico/Manuale
Semi Automatic/Manual
Halbautomatisch/Manuell
Semi-Automatique/Manuel
Semiautomático/Manual
Semi-automático/Manual

A = Automatico
Automatic
Automatisch
Automatique
Automático
Automático

Standard code in stock	**Misura** *Size* *Grösse* *Dimensions* *Medida* *Tamanho*	**Filetto** *Thread* *Gewinde* *Taraudage* *Rosca* *Rosca*	**Filtrazione** *Filtration* *Filterfeinheit* *Filtration* *Filtración* *Filtragem*	**Regolazione** *Regulation* *Regulation* *Réglage* *Regulación* *Regulagem*	**Portata** *Flow Rate* *Durchfluss* *Débit* *Caudal* *Vazão*	**Scarico** *Exhaust* *Ablass* *Purge* *Purga* *Dreno*
T030 103 231 000	FR 1	1/4	20 µm	0 ÷ 8 bar	1650 Nl/min	S/M
T030 104 231 000	FR 1	3/8	20 µm	0 ÷ 8 bar	1650 Nl/min	S/M
T030 204 231 000	FR 2	3/8	20 µm	0 ÷ 8 bar	3000 Nl/min	S/M
T030 205 231 000	FR 2	1/2	20 µm	0 ÷ 8 bar	3000 Nl/min	S/M
T030 205 232 000	FR 2	1/2	20 µm	0 ÷ 8 bar	3000 Nl/min	A
T030 307 231 000	FR 3	3/4	20 µm	0 ÷ 8 bar	4500 Nl/min	S/M
T030 309 231 000	FR 3	1″	20 µm	0 ÷ 8 bar	4500 Nl/min	S/M
T030 309 232 000	FR 3	1″	20 µm	0 ÷ 8 bar	4500 Nl/min	A